



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
25 September 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать первая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав, включая
право на развитие**

Австрия, Андорра*, Аргентина*, Болгария*, Босния и Герцеговина*,
Гана*, Гватемала, Гондурас*, Греция*, Дания*, Ирландия*, Исландия*,
Испания, Италия, Канада*, Марокко*, Мексика, Норвегия, Португалия*,
Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и
Северной Ирландии*, Турция*, Финляндия*, Хорватия*, Черногория*,
Швейцария, Швеция*: проект резолюции

21/...

**Вклад системы Организации Объединенных Наций в целом
в продвижение повестки дня, касающейся
предпринимательской деятельности и прав человека,
и распространение и осуществление Руководящих принципов
предпринимательской деятельности в аспекте прав человека**

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции Совета по правам человека по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях, включая резолюции 8/7 от 18 июня 2008 года и 17/4 от 16 июня 2011 года, а также резолюцию 2005/69 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года,

напоминая об одобрении Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций, касающихся "защиты, соблюдения и средств правовой защиты", Советом по правам человека в его резолюции 17/4,

напоминая также о сформулированной Советом по правам человека в его резолюции 17/4 просьбе к Генеральному секретарю подготовить доклад по вопросу о том, каким образом система Организации Объединенных Наций в целом, включая программы, фонды и специализированные учреждения, может способствовать продвижению повестки дня, касающейся предпринимательской

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

деятельности и прав человека, и распространению и осуществлению Руководящих принципов с уделением внимания, в частности, вопросу о том, как можно было бы лучше всего обеспечить с этой целью укрепление потенциала всех соответствующих субъектов в рамках системы Организации Объединенных Наций,

подчеркивая, что обязанность и главную ответственность за поощрение и защиту прав человека и основных свобод несет государство,

подчеркивая, что транснациональные корпорации и другие предприятия обязаны уважать права человека вне зависимости от того, где они осуществляют свою деятельность,

признавая важность того, чтобы руководящие указания, инициатива и виды практики на международном, региональном и национальном уровнях, имеющие отношение к области предпринимательской деятельности и прав человека, определялись исходя из Руководящих принципов,

признавая также важность укрепления потенциала всех субъектов для более эффективного решения задач в области предпринимательской деятельности и прав человека и то, что системе Организации Объединенных Наций отводится важная роль в продвижении повестки дня, касающейся предпринимательской деятельности и прав человека, особенно Руководящих принципов, в том числе путем оказания поддержки усилиям по укреплению потенциала, ориентированным на правительства, предприятия, гражданское общество и другие заинтересованные стороны,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря о вкладе системы Организации Объединенных Наций в целом в продвижение повестки дня, касающейся предпринимательской деятельности и прав человека, и распространение и осуществление Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека¹;

2. *подчеркивает* необходимость применения скоординированного стратегического подхода для обеспечения интеграции повестки, касающейся предпринимательской деятельности и прав человека, особенно Руководящих принципов, во все соответствующие аспекты работы Организации Объединенных Наций и признает роль Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, ее Управления и существующих механизмов реализации общесистемной политики и координации в этих усилиях;

3. *рекомендует* всем заинтересованным сторонам учитывать в представляемых ими материалах в связи с универсальным периодическим обзором выполнение государством его обязанности обеспечивать защиту от нарушений прав человека третьими сторонами, включая предприятия, предусмотренной в Руководящих принципах;

4. *признает* особую роль и мандат Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях и рекомендует всем мандатариям специальных процедур Совета по правам человека соответствующим образом учитывать Руководящие принципы в своем анализе конкретных ситуаций или тематических областей;

5. *также признает*, что обязательства государств-участников в отношении предпринимательской деятельности и прав человека могут иметь

¹ A/HRC/21/21.

актуальное значение для договорных органов Организации Объединенных Наций в той мере, в какой это согласуется с их мандатами;

6. *рекомендует* координаторам-резидентам и страновым группам Организации Объединенных Наций, по возможности в координации с Управлением Верховного комиссара, взять на себя ведущую роль в обеспечении интеграции Руководящих принципов в рамки усилий по планированию, проведению информационно-пропагандистской деятельности, укреплению потенциала и развитию на национальном уровне на основе консультаций с соответствующим государством;

7. *рекомендует* всем соответствующим подразделениям системы Организации Объединенных Наций:

а) разработать руководящие указания и учебные занятия по вопросам распространения и применения Руководящих принципов для правительств, предприятий и гражданского общества сообразно обстоятельствам, в контексте их соответствующих мандатов, в тесном сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара и Рабочей группой по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях;

б) активизировать усилия по разработке и пропаганде более конкретных и согласованных руководящих указаний, информационно-пропагандистской деятельности, укреплению потенциала и взаимодействию с соответствующими заинтересованными сторонами и обеспечивать дальнейшую интеграцию повестки дня, касающейся предпринимательской деятельности и прав человека, в проводимые ими мероприятия на основании их соответствующих мандатов; эти усилия должны включать в себя деятельность по укреплению потенциала в интересах правительственных учреждений, предприятий, национальных правозащитных учреждений, неправительственных организаций, профсоюзов, правозащитников, проводящих работу в контексте бизнес-операций, и других заинтересованных сторон, с уделением особого внимания потребностям отдельных лиц и групп, наиболее уязвимых к неблагоприятному воздействию;

8. *рекомендует* соответствующим подразделениям Организации Объединенных Наций применять Руководящие принципы при разработке и осуществлении внутренней политики и процедур, в том числе в области управления инвестициями, закупок и партнерских связей с предпринимательским сектором, учитывая рекомендации, сформулированные в докладе Генерального секретаря;

9. *признает* работу, проделанную в рамках Глобального договора по разработке инструментария и руководящих материалов для предпринимательского сектора и созданию благоприятных условий для обмена знаниями и передовой практикой, а также важную роль, которую Глобальный договор мог бы сыграть в оказании поддержки распространению и осуществлению Руководящих принципов, прежде всего с опорой на его местные сети;

10. *просит* Генерального секретаря, исходя из имеющихся ресурсов, представить Совету по правам человека на его двадцать шестой сессии доклад о вызовах, стратегиях и изменениях в отношении осуществления настоящей резолюции системой Организации Объединенных Наций, включая программы, фонды и учреждения, и вынести конкретные рекомендации относительно последующих действий;

11. *также просит* Генерального секретаря провести предварительное исследование с целью изучения возможности создания глобального фонда для укрепления потенциала заинтересованных сторон в области содействия применению Руководящих принципов; в исследовании должны рассматриваться соответствующие вопросы, в том числе вопрос о том, каким образом обеспечить участие широкого круга заинтересованных сторон, модели управления и варианты финансирования; заинтересованные стороны должны быть вовлечены в консультативный процесс, в том числе на основе использования таких каналов, как Форум по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека, консультации с Рабочей группой по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях, представление письменных предложений и другие неофициальные консультации; выводы должны быть представлены Совету по правам человека и включены в доклад Генерального секретаря в июне 2014 года;

12. *постановляет* организовать групповую дискуссию на двадцать второй и двадцать третьей сессиях Совета по правам человека с участием представителей высокого уровня соответствующих программ, фондов и учреждений Организации Объединенных Наций для обсуждения стратегий продвижения повестки дня, касающейся предпринимательской деятельности и прав человека, системой Организации Объединенных Наций; в идеале – в качестве темы для ежегодной дискуссии продолжительностью в полдня, посвященной деятельности по всестороннему учету прав человека, которая будет проведена на двадцать второй сессии;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.
